

2019 LOVE RUN 4.0 Rules and Regulations 2019 年“爱奔跑”4.0 规则及注意事项:

2019 LOVE RUN 4.0 is organized by Muk En Foundation Kuala Lumpur and is referred to collectively as “The Organizer” in accordance with the 2019 LOVE RUN 4.0 Rules & Regulations.

2019 年爱奔跑 4.0 义跑活动乃由吉隆坡沐恩关怀基金会所主办，以下是主办单位所制订的活动规则及注意事项。

1. Completion of the official registration form, including online registration, confirms participant's agreement to abide by the rules and regulations of the **2019 LOVE RUN 4.0**.
填写并交上完整资料的报名表格，即表明参加者同意 **2019 爱奔跑 4.0** 活动的**所有**守则。
2. All entries are based on a first-come first-serve basis unless otherwise stated.
所有报名参加的名额以先到先得为准。
3. The registration for the event is open to :
 - a) 10.5KM (3 Loops) – OPEN
 - b) 3.5KM (1 Loop) – FRIENDLY RUN
 - c) 3.5KM (1 Loop) – FAMILY FUN RUN (At least a parent with a kid age below 13)

****Participants below age of 18 who are participating in the run are required to see parental/guardian consent and complete the relevant indemnity declaration forms as deemed necessary by the organizer upon registration. Failing which, the organizer reserves the right to refuse entry to any participant.***

此项活动共分为两组:

- a) 10.5KM (3 圈) – 公开组
- b) 3.5 公里 (1 圈) – 友谊赛
- c) 3.5 公里 (1 圈) – 家庭组 (至少一名家长及一名 13 岁以下孩童)

****18 岁以下的参加者必须得到父母或监护人的书面同意，否则主办单位将有权取消其参赛资格。***

4. Entry fees are as follow: (regardless of race category)
 - a) ADULT – EARLYBIRD RM60 / NORMAL RM80
 - b) KID (Age below 13) – EARLYBIRD RM40 / NORMAL RM45**Early bird discount until 17/3/2019, final enrolment due date is 12/5/2019**
Note: Courier Charges = RM15 per pax (courier service due date 12/5/2019)

报名费如下: (不分参赛组别)

- a) 成年人 – 早鸟优惠 60 令吉 / 普通费用 80 令吉
 - b) 孩童 (13 岁以下) – 早鸟优惠 40 令吉 / 普通费用 45 令吉
- 早鸟折扣优惠到 17/3/2019 为止，报名截止日期为 12/5/2019**
-
- 备注: 快递邮费 - 每份附加 15 令吉 (快递服务截止日期 12/5/2019)**

5. Once registration has been duly processed, there will be no fee refund for participants who do not eventually take part in the event for whatever reason. Race category and race entry are strictly non-transferable and non-deferrable. Those who are found with an unauthorized race number will be disqualified.
一旦呈交报名表格及缴交费用，若当天无法参与活动，无论任何理由，参赛组别和报名费一律不得转移、退还或展延。若发现参加者配戴非主办单位所分发的官方编号，一律视为无效。
6. The Organizer reserves the right to limit and/or reject any entry without prior notice and reason.
主办单位有权限制或拒绝任何报名参加者。
7. The Organizer reserves the right to close entry before deadline without any notice or when the quota of a race is full.
主办单位有权于报名人数满额或任何情况下提前终止报名，而无需事先通知。

8. The Organizer will not entertain nor be in anyway responsible for any disputes arising from incomplete registration details.
资料不完整的报名表格，大会将一律不受理和负责。
9. Whilst every reasonable precaution will be taken by the Organizer to ensure participants' safety, participants partake in this event at their own risks and the Organizer, their sponsors and their appointed officials shall not be responsible or held liable for any loss or damage, personal or otherwise, injury or death, howsoever arising during participation in the race.
大会将在活动前向所有参赛者作出安全提醒，惟主办单位、赞助商和工作人员将不负责参赛者在竞赛期间所造成的死亡、严重损伤、财物损失及损坏
10. Participants are strongly encouraged to go for a medical examination and/or consult their medical practitioner prior to registration and before the actual race day.
所有参赛者受促在报名之前以及赛前向医生咨询个人身体状况或完成个人身体检查，以确保适合参与赛事。
11. The Organizer reserves the right to remove any participant deemed physically incapable of continuing with the race to prevent him/her from causing greater harm and injury to himself / herself.
若在竞赛期间，工作人员若发现参赛者体能不支或身体不适，不宜继续竞赛，大会将有权终止其参赛权，以免造成他/她更严重的损伤。
12. Challengers Group participants must run on the designated path for the entire 3 loops (10.5KM), and Open Group or Family Fun Run Group only 1 loop (3.5KM). Failure to do so will result in disqualification.
挑战组参赛者必须跑在大会所规定的路线内，并完成大会所规定的三个圈数（10.5公里），公开组及家庭组只需完成一圈（3.5公里）的距离，否者一律淘汰。
13. All Participants who successfully complete the race in their elected category will be awarded a finisher medal which can be collected at the medal collection counter on that event day.
完成所选择之赛程者可以在奖牌领取处领取一枚完成赛程奖牌。
14. All Participants shall collect their race packs that include the bib number and running t-shirt on the Race Pack Collection Day.
所有参赛者受促在领取竞赛包当天前来领取竞赛 T-恤和参赛编号。
15. If Participants are unable to collect their race pack in person, they may appoint a representative to collect on their behalf. Note that the representative is to produce the registration confirmation email upon collection. No late collection will be entertained.
如果参赛者不能亲自领取竞赛包，可以委任一名代表前来领取。该代表必须出示参赛者收到的报名确认电邮方可代领竞赛包。逾期领取将不受理。
16. Race packs which are not collected after the collection date will be deemed as property of the Organizer who reserves the right to dispose or re-distribute them accordingly.
没被领取的竞赛包将被视为主办方的产业，并有权随意处置该竞赛包。
17. Participants, who have been issued number bibs of the wrong category, are required to bring it to the attention of the registration officials prior to the commencement of the race on the race day.
参赛者若被分派到错误组别的号码牌，请在比赛开始前通知注册官。
18. Please note that no changes in running t-shirt sizes and race category will be entertained during the race pack collection. Participants must adhere to the race event tee sizes that they have registered for.
参加者不准在领取竞赛包时要求更换 T-恤尺码或组别，一切以报名表格上所填写的资料为准。
19. All runners are encouraged to wear the 2019 LOVE RUN 4.0 running t-shirt during the race.
竞赛期间，鼓励所有参赛者身穿 2019 爱奔跑 4.0 活动 T-恤。
20. Participants must wear the assigned bib number on his/her chest. Participants who are not wearing the bib number will be taken off the course by the road marshals.
参加者必须在竞赛期间前后配戴大会所分发的编号，违例者将被淘汰。

21. A participant must retire from the race immediately, if required to do so by any member of the organizer and/or Security Officer.
竞赛期间，若有参赛者违反大会所制定的规则，主办单位将有权取消其参赛资格。
22. Participants taking part are required to keep to the left side of the lane so as not to cause obstruction to other users of the park.
参赛者在竞赛期间必须跑在跑道的左侧上，以便不会对其他公园使用者造成阻碍。
23. No pets or any form of wheel-run objects of transport e.g. Inline skates, prams, push cars, shoes with built-in or attached rollers are allowed on the course other than official race and medical vehicles.
参赛者不准携带宠物或任何滑轮形式的交通工具，诸如轮滑鞋、婴儿车、手推车滑板等。
24. The Organizer reserves the right to use any photographs (including those of participants), motion pictures, recordings, or any other record of this event for any legitimate purpose, including commercial advertising and distribution to sponsors and partners.
大会将有权使用活动当天所拍摄的照片及影像，作为基金会未来活动宣传用途或供赞助商和合作伙伴使用。
25. The Organizer reserves the right to delay the commencement of the race in the event of inclement weather. Should the inclement weather persist after delay, the Organizers reserve the right to cancel the race without any refund.
若当天天气恶劣，为安全起见，大会将有权延迟或取消活动，惟将不会退还报名费用。
26. The Organizer has the right to cancel, postpone or change venue, date, and time for this event. No refunds will be given if this event is cancelled by unavoidable means from the orders of organizer.
若活动因无法预测的因素而取消，大会将有权取消、延后或更改活动地点、日期和时间，惟将不退还报名费用。
27. The Organizer reserves the right to amend the Rules and Regulations without giving prior notification or any reasons thereof.
大会将有权修改活动一切规则及准则。
28. **Race Pack collection (Strictly NO collection on the race day):**
Date: 13 June – 15 June 2019 (Thursday - Saturday)
Time: 10am – 6pm
Venue: Yayasan Muk En Kuala Lumpur (Muk En Foundation Kuala Lumpur)
38-3, Jalan 9/23A, Medan Makmur, Off Jalan Usahawan, Setapak 53200 Kuala Lumpur.
- **Representative collect on behalf must show registration confirmation e-mail.**
 - **Delivery service will be charged RM15 for each entry pax (courier service option due at 12/5/2019)**
- 领 取 竞 赛 包 (活 动 当 天 绝 不 受 理) :**
日期: 2019年6月13日至6月15日(星期四至六)
时间: 10am – 6pm
地点: Yayasan Muk En Kuala Lumpur (Muk En Foundation Kuala Lumpur)
38-3, Jalan 9/23A, Medan Makmur, Off Jalan Usahawan, 53200 Setapak, Kuala Lumpur.
- * **代为领取者必须出示大会所发出的确认电邮。**
 - * **若要求邮寄竞赛包，另加快递服务费用。每份附加 15 令吉 (快递服务选项於 12/5/2019 截止)**
29. Any inquiry please contact:
Office Tel no: +603-41425255 / 41313566
Monday - Friday, 10am - 6pm
Email at oliviakiu@mukenfoundationkl.org or fax to +603-41425254
欲询问详情，请联络办事处，电话: +603-41425255 / 41313566 (星期一至五，10am- 6pm)
或电邮 oliviakiu@mukenfoundationkl.org，传真 +603-41425254。